大公園靈糧堂日程表 BOLGPC Meeting Schedule							
日期 Date	聚會 Meeting	時間 Time	地點 Location	聯絡人 Contact			
	英文崇拜 English Service	9:00-10:30	Sanctuary	辦公室 Office 949-600-7780			
	台語崇拜 Taiwanese Service	9:00-10:30	Chapel				
	華語崇拜 Chinese Service	11:00-12:30	Sanctuary				
日日	華語成人主日學	9:15-10:45	ZOOM/R206	張牧師 / Peter Cho			
Sun	英語青年主日學 English Youth Sunday School	11:30-12:30	R206	Ken Wu 714-495-9988			
	英語兒童主日學/主日崇拜 English Children Sunday School	9:00-11:00 11:00-12:30	R201/R203 R101	Sharyn Hu husharyn@bolgpc.org			
	英語夫婦小組 English Young Couples	11:30-12:30	R202	Richard Loon 949-501-6288 Emily Loon 949-266-7003			
_	媽媽學堂 Mom-In-Touch	10:30-12:00	社區中心	Esther Chang 714-673-1364			
Tue	英語會話班 English Conversation Class	9:15-12:15	R201 R205	陳素宜 949-351-8989			
四	英語會話班 English Conversation Class	9:15-12:15	R207	Grace Li Grace_lizhen@yahoo.com			
Thu	恩典小組 Grace Cell	10:30	ZOOM	徐英惠 714-600-0909			
	英語大專 English College Group	19:30-21:30	R205	Priscilla Chang 714-600-6232 Nehemiah 714-262-6960			
	英語青少年 English Youth	19:30-21:30					
	和撒那小組 (華語社青)	20:00-22:00	R208	April Sun 312-678-9502 Esther Chang 714-673-1364			
	謙卑家庭小組 Meek Cell	19:30-21:30	R207	陳素宜 949-351-8989			
五 Fri	天堂潮小組 Heavenly Wave	19:30-21:30	R206	Robert Tseng 949-439-9414			
	活水小組 Living Water Cell	20:00-22:00	R203	Peter Cho 949-733-8800			
	得勝小組 Victory Cell	19:30-22:00	-	Helen Lo 949-295-6746			
	蒙福小組 Blessed Cell	19:30-22:00	社區中心	Josef Lo 949-387-8971			
	生命樹小組 Tree of Life	19:30-22:00	R203	鄒 靜 949-232-6877			
	健行小組 Hiking Group	8:00	-	Helen Lo 949-295-6746			
六 Sat	英語社青 English Young Adult	19:00-22:00	-	Daniel Chang 714-262-6963			
Jac	喜樂恩泉小組 Joy Spring	20:00-22:00	ZOOM	Robert Chi 949-279-4154			
日 Sun	靈糧中文學校 BOL Chinese School	13:30-16:15	2 F	Sharyn Hu husharyn@bolgpc.org			



敬拜讚美 • Praise & Worship • 小組教會 • Cell Church 聖靈更新 • Holy Spirit Renewal • 全地轉化 • Global Impact 建造榮耀的教會 • Building A Glorious Church 使萬民作主的門徒 • Make Disciples of All Nations

11/26/2023

耶穌進前來,對他們說:「天上地下所有的權柄都賜給我了。 所以,你們要去,使萬民作我的門徒,奉父、子、聖靈的名 給他們施洗,凡我所吩咐你們的,都教訓他們遵守,我就常 與你們同在,直到世界的末了。」《馬太福音 28:18-20》

Then Jesus came to them and said, "All authority in heaven and on earth has been given to me. Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age." [Matt 28:18-20, NIV]

2 Faraday, Suite B, Irvine CA92618 Phone: 949-600-7780 Office Hours: Tue - Fri 9:00 am - 6:00 pm Email:bolgpchurch@gmail.com http://www.bolgpc.org

11/26/2023 主日崇拜 Sunday Worship 中文堂信息:汪其瑩 博士 English Message: Dr. Chi-ying Wang 台語堂信息:張玉明 牧師

來敬拜主 Worshipping through				
Worship	詩 歌 敬 拜			
Prayer	牧 禱			
Offering	奉 獻			
Message	信 息			
Response	回應/服事			
Welcome / Announcement	歡迎/報告			
Benediction	祝 禱			

普世宣教 (土耳其) Worlds Mission (Türkiye)





Türkiye is a secular state, yet to be Turk is to be Muslim! Türkiye's strategic location has made it important throughout history. It could serve as a powerful and stable mediator in a region of great conflict. But more and more, it looks like it is moving toward being a dictatorship rather than a democracy. Pray for God's will to be done in this influential nation and for Türkiye to be used for His glory.

土耳其是一個世俗國家,但成為土耳其人就等於成為穆斯林。土耳 其的戰略位置使其在歷史上具有重要地位,它可以在發生嚴重衝突 的地區充當強大而穩定的調解者,但它看起來越來越像獨裁國家, 而不是民主國家。 祈求上帝的旨意在這個有影響力的國家實現,並 祈求土耳其能被用來榮耀祂。

ANNOUNCEMENTS 報告事項

1. Mom-In-Touch: This coming Tuesday (11/28) 10:30am~12:00 pm at GPC Community Center, Niki will share how to sew a Christmas handmade gift bag. Please invite all your friends come to church and enjoy the craft time together.

媽媽班:本週二 (11/28) Niki 將分享 <聖誕手作一柿子包禮物袋>,歡 迎大家到教會社區中心一起動手做聖誕節小禮,備有簡單午餐,歡迎 邀請福音朋友一起來享受美好的手作時光。



2. We are going to have communion next Sunday (12/3). If you participate the worship through live streaming at home, please prepare the unleavened bread and a glass of grape juice for communion.

下週日是主餐主日(12/3),請在家透過直播參加主日的弟兄姊妹,預 備無酵餅、以及小杯葡萄汁或葡萄酒與我們一同在主日領受聖餐。

3. Cell Leaders please attend the monthly meeting today 1 pm pm at the sanctuary.

今日(11/26)下午1點在一樓主堂小組長月會,請各組組長準時參加。

4. 12/24 will be Christmas joint service from 10 am to 12 pm. Please save your calendar and celebrate the birth of Jesus with us.

12/24 (日) 是聖誕聯合崇拜主日,時間上午 10-12 點,歡迎邀請朋友 一起來歡慶耶穌降臨的 12 月!

FINANCIAL REPORT 財務報告

	Budgeted Offering (week) 每週預算奉獻	11/18-11/24 Income 收入	11/24/2023 Actual Bank Balance 銀行現有存款	
General Fund 經常費基金	\$9,400	\$4,786	ΦΕ 700	
Other General Fund (Rent/ Tuition) 房租 / 學費收入		\$950	\$5,736	
Building Fund 建堂基金		\$0	(\$273,854)	
Church Plant Fund 植堂基金		\$0	\$160,083	
Sanctuary Pledge 大堂音響/椅子認獻		\$0	\$51,645	
Boba 義賣		\$79	\$363	
Total Bank Balance	\$25,648			

Building Fund Status - 2 Faraday 建 <u>堂基</u> 金				
Inception To Date 累積總額				
Building Purchased 購堂費用	(\$6,425,000)			
Fund Received 已收奉獻款	\$3,275,924			
One Million Loan from Members 2021				
會友百萬貸款 (2026 Due)	\$650,000			
First Citizens Bank 3.5 Million Loan Balance	\$3,168,743			
第一公民銀行三百五十萬貸款結餘	33,100,743			
FCB Cumulative Monthly Mortgage Interest	(\$190,865)			
第一公民銀行累積每月貸款利息(4/2022 - Now)	(\$190,803)			
CUP & City Fee 政府申請及其他費用	(\$52,864)			
Architect Fee & Fire Alarm 建築師/火警設備費用	(\$291,316)			
Building Remodel Fee 建堂工程費用	(\$800,148)			

THANKSGIVING & PRAYER 感謝與代禱

- 1. Thank you Heavenly Father for helping us have a grateful heart and celebrate Thanksgiving every day because of God's grace. Thank to the Lord for helping us see that everything in our lives has the Lord's grace. 謝謝天父幫助我們擁有一顆感恩的心,因著神的恩典天天過感恩節,感謝主幫助我們在生活中看見每一件事都有主的恩典、都值得感恩。
- 2. Pray for God's grace and blessing for the testimony on the following Sundays, pray that through witnessing stories to encourage everyone, and move the gospel friend's hearts, pray that they could receive the grace and blessings of God.

為主日名人週、本期幸福小組 BEST 的參與和福音朋友的邀請、一起領受 神的恩典與祝福代禱。

3. Thanks to the Lord for the grace, peace, and full of protection to the church Thanksgiving Potluck event last Friday. Thanks to the coordinator Pastor Joseph, Esther and Helen, and brothers and sisters who shared the testimony. We give all the glory to the LORD!

為上週五教會舉辦感恩節感恩見證聚會獻上感謝,感謝張牧師、師母、活動總策劃 Helen 姐妹、以及分享見證的各位弟兄姊妹,讓感恩節活動順利、平安、全程滿有主 的恩典。求神 紀念他們的辛勞,榮耀歸於神!

4. Pray for the cost of the 2nd phase (wall up the previous worship area in the 2nd floor for future tenants) of the construction fee.

請繼續為教會建堂要完成第二期(我們以前樓上聚會的地方準備隔間出租)工程所需費用、以及潛在租客禱告。